



Mother Of Perpetual Help Parish | Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp | 2121 Apollo Rd, Garland TX 75044



CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN [B]
NGÀY 07/02/2021

Lm Chánh xứ Phao Lô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R

Ngày 8 tháng 2 hằng năm là ngày lễ Thánh nữ Giôsephin Bakhita (1869-1947). Sinh ra tại vùng Darfour bên Sudan (Phi châu), Thánh nữ đã bị bắt cóc và bị đem bán làm nô lệ khi còn nhỏ lúc 8 tuổi. Trong vòng 12 năm, thánh nữ đã bị bán đến 3 lần. Cuối cùng, thánh nữ bị bán cho một nhà ngoại giao người Ý nhân hậu và được về nước Ý. Tại đây, được sự chăm sóc của các nữ tu dòng Canossia ở Venice, thánh nữ trở thành người Công giáo và tu sĩ của dòng. Trong suốt 45 năm là tu sĩ, Thánh Bakhita giúp nấu ăn, lo phòng thánh, và giữ cửa tu viện, nhưng mọi người chung quanh đều nhận ra sự thánh thiện và hiền dịu của thánh nữ. Được Thánh Giáo hoàng Gioan Phao Lô II tuyên thánh vào năm 2000, Thánh Bakhita là bổn mạng của nước Sudan và nạn nhân nạn buôn người.

Vì thế, ngày 8 tháng 2 hằng năm cũng được chọn là “Ngày Thế Giới Cầu Nguyện và Ý Thức Chống Nạn Buôn Người” (*World Day of Prayer and Awareness Against Human Trafficking*). Tệ nạn buôn người là một ngành kinh doanh quốc tế béo bở hằng năm thu được 150 tỉ Mỹ kim. Ước tính trên toàn thế giới có đến 40.3 triệu người lâm vào cảnh nô lệ hiện nay, trong số đó 25 triệu người là nạn nhân của nạn buôn bán lao động và tình dục, và 15 triệu người khác sa vào cảnh hôn nhân cưỡng bức. Có gần 30% tất cả các nạn nhân là đàn ông và thiếu niên, và 1 trong 4 nạn nhân là trẻ em. Trong bối cảnh đại dịch Covid-19, các trường hợp buôn bán người càng gia tăng khi những tay buôn người nhắm vào những người bị ảnh hưởng nặng nề khi mất công ăn việc làm.

Đứng trước thảm cảnh nô lệ hiện đại như thế, chưa kể đến biết bao nhiêu thảm cảnh xảy ra hằng ngày trong gia đình và xã hội chẳng hạn như hôn nhân đổ vỡ, bệnh tật, nghèo đói, giết hại trẻ em vô tội nhất là các thai nhi, chiến tranh, tai nạn, bắt cóc, tham nhũng, và biết bao nhiêu nỗi bất hạnh khác của những người chung quanh, không ngạc nhiên gì khi có những người đi đến kết luận rằng hoặc những đau khổ chính là hình phạt của Thiên Chúa hoặc là không có Chúa nào cả bởi vì Thiên Chúa vốn tốt lành mà! Không ai có thể hiểu được tại sao nhiều người tốt lành lại chịu đau khổ và vác thánh giá nặng nề đến thế! Không có gì có thể đe dọa sự tin tưởng của chúng ta nơi một Thiên Chúa xót thương cho bằng chứng kiến cảnh khổ đau.

Trong Phụng vụ Lời Chúa Chúa nhật thứ 5 Thường niên năm B hôm nay, cả 3 bài đọc đều thách thức chúng ta hãy có can đảm vượt thoát quan niệm bi quan và thất vọng của ông Gióp về cuộc sống như chỉ là một chuỗi những nỗi đau đớn và khôn khổ (G 7:1-4, 6-7). Thay vào đó, chúng ta hãy chấp nhận cuộc sống với niềm hy vọng và lạc quan như là một món quà quý giá của Thiên Chúa và dùng cuộc sống thực hiện điều lành, cũng như sử dụng thời gian và tài

năng để phục vụ tha nhân như Thánh Phaolô bất chấp gian truân vẫn luôn luôn thao thức và hăng say rao giảng Tin Mừng (1 Cor 9:16-19, 22-23).

Riêng trong Bài Tin Mừng (Mc 1:29-39), Chúa Giêsu đến thăm nhà mẫu ông Simon lúc đó đang lên cơn sốt và Ngài đã cầm lấy tay bà và chữa lành. Chúa Giêsu không cho chúng ta câu trả lời về sự đau khổ, cũng như không cố giải thích tại sao con người phải chịu đau khổ. Tuy nhiên, qua hành động chữa bệnh cho nhà mẫu ông Simon, Chúa chỉ cho chúng ta thấy tầm quan trọng của việc biến nỗi

THIÊN CHÚA

Biến Mọi Sự Nên Lành



đau khổ thành niềm hy vọng. Đúng thế, bằng cách đồng hoá mình với những người bệnh và người hấp hối đến nỗi chính Ngài phải chịu cảnh hấp hối trên cây thập giá, Chúa Giêsu đã rõ ràng cho thấy đau khổ là một phần trong kế hoạch nhiệm mầu của Thiên Chúa. Cuối cùng ra, tất cả tùy thuộc vào việc chúng ta vác lấy thập giá của mình như thế nào bởi vì chỉ bằng cách kết hợp nỗi gian nan của chúng ta với sự khổ đau của Chúa Kitô, chúng ta mới có thể cảm nhận chiến thắng vinh hiển. Chúng ta hãy tin rằng bất kỳ sự gì xảy đến trong cuộc đời thì chúng ta hãy cùng xác tín với Thánh Phaolô khi Ngài nói rằng “*Với những ai yêu mến Thiên Chúa, thì Người đồng công cộng tác biến mọi sự nên lành*” (Rm 8:28).

Phúc Âm không hề bảo đảm chúng ta thoát được cảnh khổ đau nhưng quả quyết với chúng ta điều này: Đó là Thiên Chúa vẫn luôn ở bên chúng ta cho dầu nỗi đau khổ của chúng ta có lớn đến đâu đi chăng nữa. Và vì thế, dù trong bất cứ hoàn cảnh khốn khó nào của cuộc sống như Thánh Phaolô và Thánh nữ Bakhita, chúng ta hãy vượt qua mọi cam go để dần dần làm chứng tá cho Tin Mừng cứu độ. ✠



• Lễ Chiều Thứ Bảy*	6:00 PM
• Lễ I	7:30 AM
• Lễ II	10:00 AM
• Lễ III	12:00 PM
• Lễ IV	5:00 PM

Thứ Hai – Thứ Sáu

Thánh Lễ 7:00 AM & 7:00 PM

Thứ Bảy

Thánh Lễ 8:00 AM & 6:00 PM*

Chầu Thánh Thể

Thứ Năm tuần 3 trong tháng (tiếng Anh) 7:45 PM – 8:30PM

Thứ Sáu đầu tháng (sau lễ 7PM) 7:30 PM – 8:00 PM

Lưu ý:

- Thánh lễ được phát trực tuyến và lưu lại trên website dmhcgserver.org: lúc 7AM cho các Thánh lễ từ thứ Hai đến thứ Sáu; lúc 8AM cho Thánh lễ thứ Bảy và 7:30AM, 10AM cho Thánh lễ Chúa nhật.
- Các Thánh lễ chiều thứ Bảy và Chúa nhật: cần phải ghi danh online ở website dmhcgserver.org để được tham dự vì chỉ có 220 chỗ ngồi trong Nhà thờ.

† Giải Tội

- Thứ Hai, Thứ Ba: Không có giải tội
- Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
- Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM

† Rửa Tội

- Rửa tội trẻ em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần thứ 2 của tháng lúc 3:30 PM tại nhà thờ.
- Trước khi rửa tội, cha mẹ phải nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Tư tuần thứ 2.

† Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

† Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

† Xức dầu

Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (562) 682-8591

† Đám Tang

Khi có người qua đời, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc (562) 682-8591

LỚP HỌC CHÚA NHẬT : GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ



Thánh Lễ & Giáo Lý: Sáng: 9 AM – 12 PM

Dự Bị RLLĐ & Dự Bị Thêm Sức; RLLĐ & Thêm Sức



Việt Ngữ: KHÔNG



Thiếu Nhi Thánh Thể: KHÔNG

KHÔI GIÁO DỤC

Hội Đồng Mục Vụ

Ông Trần Anh Kim (214) 606-1956

Hội Đồng Tài Chánh

Ông Phạm Hữu Tuấn (469) 879-9729

Hội Đồng Thường Vụ

Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHÔI PHỤNG VỤ

Ông Nguyễn Hữu Đào (214) 625-2370

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753

Ban Giúp Lễ

Justin Nguyễn (469) 579-9271 (Text Only)

Ca Đoàn

Thánh Linh (214) 289-9581
Trình Vương (469) 556-9479
Augustine (971) 227-6235
Fiat (214) 642-4351
Thiếu Nhi (214) 207-8548
Gioan Vianney (469) 583-2788

KHÔI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án

Hôn Phối

Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

Ban Giáo Lý

Lm Steven Trần, CSsR (832) 469-6177

Ban Việt Ngữ

Thầy Lê Thanh (469) 867-6025

Hội Phụ Huynh

Anh Khiêm Dương (469) 328-0735

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Anh Nguyễn Tường Long (469) 835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ông Phaolô Đoàn Xuân Định (214) 514-8551

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Anh Phạm Đức Lâm (214) 549-0897

Đoàn Thanh Niên Phanxico Assisi

Anh Trịnh Nguyễn Khanh (214) 250-8999

Mục Vụ Giới Trẻ

Anh David Phạm (469) 602-1288

Nhóm Nguồn Sống

Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475

Ban Trật Tự

Anh Thi Nguyễn (469) 235-9064

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng (214) 315-9269

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ: Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

Safety Environment Officer

Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

Cô Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

Anh Lê Đình Vinh (469) 995-5661

Hội Quán Giáo xứ

Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gợi

Anh Nguyễn Minh Tiến (972) 408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
Khu 2: Ông Phạm Huy Thề (214) 603-2330
Khu 3: Bà Nguyễn Mỹ Tiên (469) 422-9197
Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
Khu 7: Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
Khu 8: Ông Nguyễn T. Trung (469) 734-0057
Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Khu 10: Ông Phạm Văn Địa (469) 288-2310
Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 7/2. Chúa nhật Tuần 5 Mùa Thường niên năm B. Bắt đầu Tuần Lễ Hôn Nhân Toàn Quốc (National Marriage Week)
- Thứ Hai 8/2. Thánh Giêrônimô Êmiliani, Linh mục; Thánh Giôsepina Bakhita, Trinh nữ.
- Thứ Ba 9/2 trong Tuần 5 Thường niên.
- Thứ Tư 10/2. Thánh Scôlastina, Trinh nữ. Lễ Nhớ.
- Thứ Năm 11/2. Lễ Đức Mẹ Lộ Đức. Ngày Thế Giới Bệnh Nhân.
- Thứ Sáu 12/2 trong Tuần 5 Thường niên. Mồng 1 Tết Tân Sửu.
- Thứ Bảy 13/2 trong Tuần 5 Thường niên. Mồng 2 Tết Tân Sửu.
- Chúa nhật 14/2. Chúa nhật Tuần 6 Mùa Thường niên năm B. Mồng 3 Tết Tân Sửu. Chúa Nhật Hôn Nhân Thế Giới.

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng quý tang quyến trước sự ra đi của

Bà Maria Phạm Thị Hật
(05/12/1965 – 30/01/2021)

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Maria về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN TỪ GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

(phát trực tuyến & lưu lại trên website giáo xứ - touch here)

- † Thánh lễ Chúa nhật lúc 7:30AM & 10AM
- † Thánh lễ từ thứ Hai đến thứ Sáu lúc 7AM
- † Thánh lễ sáng thứ Bảy lúc 8AM

MASS LIVESTREAMING FROM DIOCESE OF DALLAS

Online and Broadcast Mass Schedule

Broadcast TV: KDFI 27 at 11AM & 12PM

Facebook - facebook.com/dallascath

YouTube - youtube.com/dallascath

All videos are available any time after their premiere at
cathdal.org/videos

Chúc Mừng Tân Hôn

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp thân ái chúc mừng nhân Lễ Hôn phối vào thứ Bảy 06/02/2021 của:

Anh Đoàn Vinh Bình & Chị Phạm Huệ Trúc

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho gia đình anh chị được sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt đời.

(P) Hãy chúc tụng Chúa, Đấng cứu chữa những kẻ gặp nạt tâm can.

(A) Chúa phán: "Chiên của Ta nghe biết tiếng ta; Ta biết chúng và chúng theo Ta."

KINH RƯỚC LỄ THIÊN LIÊNG

(Thánh Anphongsô Ligôri soạn)

Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Minh Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ. Amen.

SPIRITUAL COMMUNION PRAYER

(Composed by St. Alphonsus Liguori)

My Jesus, I believe that You are present in the Blessed Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

NATIONAL MARRIAGE WEEK (FEB 7-14)



This February 7-14, 2021, we will celebrate National Marriage Week! This annual observance is a great prompt for everyone to reflect on the gift marriage is to our Church and our country, as well as an opportunity for couples to build up their own marriages. This year our theme is: **To Have, To Hold, To Honor**. For some resources to build up your marriage all year long and particularly, this national marriage week, please go to www.foryourmarriage.org/celebrate-national-marriage-week/

NGHỈ HỌC MỪNG TẾT TÂN SỬU (14/2)

Vietnamese New Year School Break (Feb 14)

Để mừng Tết Tân Sửu, các em học sinh Giáo Lý không có lớp vào Chúa nhật ngày 14/2. Các em sẽ đi học trở lại vào Chúa nhật 10/2.

In observance of the Vietnamese New Year ("Year of the Ox"), there will be no Faith Formation Classes on Sunday February 14. Students will resume their study on Sunday February 21.





CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ TẾT TÂN SỬU 2021

THỨ NĂM NGÀY 11 THÁNG 2

7 AM: Lễ Đức Mẹ Lộ Đức & Xức dầu bệnh nhân sau Thánh lễ
12 PM: Thánh lễ Tân Niên
7 PM: Thánh lễ Giao thừa

THỨ SÁU NGÀY 12 THÁNG 2 (MỒNG 1 TẾT)

7 AM: Thánh lễ Tân Niên (Có lì xì sau Thánh lễ)
12 PM: Thánh lễ Tân Niên (Có lì xì sau Thánh lễ)
7 PM: Thánh lễ Tân Niên (Có lì xì sau Thánh lễ)

THỨ BẢY NGÀY 13 THÁNG 2 (MỒNG 2 TẾT)

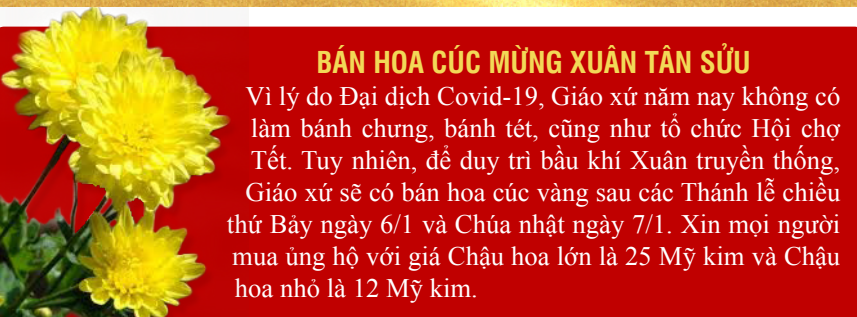
8 AM: Thánh lễ Mồng 2 Tết
12 PM: Thánh lễ Mồng 2 Tết
6 PM: Thánh lễ Chúa Nhật 6 Thường niên năm B

CHỦA NHẬT NGÀY 14 THÁNG 2 (MỒNG 3 TẾT)

Thánh lễ 7:30 AM (Phụng vụ Mồng 3 Tết)
Thánh Lễ 10 AM, 12 PM và 5 PM (Phụng vụ Chúa nhật VI Mùa Thường niên năm B)

Ghi chú:
Do hạn chế chỗ ngồi trong Nhà thờ vì lý do đại dịch Covid-19, các Thánh lễ Chúa nhật 14/2 và những Thánh lễ buổi chiều các ngày thứ Năm 11/2, thứ Sáu 12/2, thứ Bảy 13/2 dành cho những ai đã ghi danh online trên website của Giáo xứ www.dmhcg.org.

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP - 2121 W Apollo Rd, Garland TX 75044



BÁN HOA CÚC MỪNG XUÂN TÂN SỬU

Vì lý do Đại dịch Covid-19, Giáo xứ năm nay không có làm bánh chưng, bánh tét, cũng như tổ chức Hội chợ Tết. Tuy nhiên, để duy trì bầu khí Xuân truyền thống, Giáo xứ sẽ có bán hoa cúc vàng sau các Thánh lễ chiều thứ Bảy ngày 6/1 và Chúa nhật ngày 7/1. Xin mọi người mua ủng hộ với giá Chậu hoa lớn là 25 Mỹ kim và Chậu hoa nhỏ là 12 Mỹ kim.

LỊCH PHỤNG VỤ 2021

Giáo xứ đã có Lịch Phụng Vụ 2021. Vì lý do đại dịch, những gia đình nào không thể đi lễ và do đó chưa có lịch, xin đến Văn phòng từ 9AM-12PM từ thứ Hai đến thứ Sáu để nhận. Nhân đây, Giáo xứ chân thành cảm ơn các cơ sở thương mại đã bảo trợ cho việc in Lịch Phụng vụ 2021. Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Mẹ Hằng Cứu Giúp ban nhiều ơn lành cho Quý Vị.

LƯU Ý VỀ VIỆC BỎ TIỀN DÂNG CÚNG

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Ông Bà và Anh Chị Em đã quảng đại đóng góp tài chánh cho mục vụ của Giáo xứ trong năm 2020. Tuy nhiên, có vài điều Giáo xứ xin mọi người cùng lưu ý:

- ◀ Những ai đã đổi địa chỉ, xin vui lòng báo cho Giáo xứ biết (có Đơn Đổi Địa Chỉ để ở Văn phòng Giáo xứ) để Giáo xứ gửi Báo cáo tài chánh năm 2020 hầu khai thuế.
- ◀ Xin vui lòng đóng góp qua việc dùng bao thư (envelops) mà Giáo xứ gửi về hàng tuần để Hội đồng Tài Chánh vào sổ sách cho chính xác bởi vì có một số người sử dụng bì thư trắng và chỉ viết tên mà không có địa chỉ nên không thể vào sổ vì nhiều người trùng tên.
- ◀ Trong trường hợp Giáo xứ chưa gửi về kịp bao thư riêng thì vẫn có thể dùng bì thư trắng nhưng ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại, số danh bộ để dễ dàng liên lạc và ghi vào sổ sách.

NGÀY QUỐC TẾ CẦU NGUYỆN & Ý THỨC CHỐNG NẠN BUÔN NGƯỜI (08/02)

Ngày thứ Hai 8/2 sắp tới là Ngày Quốc Tế Cầu Nguyện và Ý Thức Chống Nạn Buôn Người. Ngày 8 tháng 2 là ngày Lễ Thánh Josephine Bakhita vốn bị bắt cóc từ nhỏ và đem bán làm nô lệ tại Sudan và nước Ý. Sau khi được tự do, thánh nữ đã xin đi tu và trở thành một nữ tu dòng Canossia ở Ý và tận tụy cả cuộc đời để chia sẻ chứng từ được giải thoát khỏi nạn nô lệ, cũng như an ủi người nghèo khổ. Ngài được Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II tuyên thánh vào năm 2000.

Vào ngày 8/2, người Công giáo trên khắp thế giới được khuyến khích tổ chức hoặc tham dự các buổi cầu nguyện để đem lại một ý thức mạnh mẽ hơn về nạn nô lệ. Qua sự cầu nguyện, chúng ta không chỉ suy nghĩ về những kinh nghiệm của những người đã chịu cảnh nhục mạ nhân phẩm, nhưng cũng an ủi, củng cố và giúp đỡ các nạn nhân sống sót.

THE INTERNATIONAL DAY OF PRAYER AND AWARENESS AGAINST HUMAN TRAFFICKING (FEB 8)

Human trafficking violates the sanctity, dignity, and fundamental rights of the human person. The United Nations Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking in Persons defines it as “the recruitment, transportation, harboring or receipt of persons by means of force, fraud or coercion...for the purpose of exploitation.” According to the U.S. State Department, human trafficking appears in “many guises”, often taking the form of commercial sexual exploitation, the prostitution of minors, debt bondage, and involuntary servitude. The United States government, and increasingly the international community, utilize the umbrella term “trafficking in persons” to define all forms of modern slavery.

The feast day for St. Josephine Bakhita - February 8 - is recognized as the annual day of prayer and awareness against human trafficking. Through prayer, we not only reflect on the experiences of those that have suffered through this affront to human dignity but also comfort, strengthen, and help empower survivors.



Sau một thời gian mở cửa lại nhà thờ, Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas nay yêu cầu các giáo xứ vui lòng đóng góp việc quyên tiền lần 2 để giúp những chương trình cấp bách hiện đang bị ảnh hưởng bởi đại dịch Covid-19. Các cách đóng góp như sau:

- Bỏ vào trong các thùng tiền ở hành lang Nhà thờ khi đi lễ. Phong bì, xin ghi rõ **Quyên tiền lần 2**.
- Gửi qua bưu điện hoặc trực tiếp đến Văn phòng Giáo xứ để đưa phong bì và nhớ ghi rõ **Quyên tiền lần 2**.
- Hoặc có thể đóng góp trực tiếp cho giáo xứ bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ: "[Donation – Đóng góp online](#)"

ĐÓNG GÓP CHO GIÁO XỨ ONLINE PARISH ONLINE DONATION



Giáo xứ đã bắt đầu nhận đóng góp bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ. Với cách đóng góp này, Ông Bà và Anh Chị Em có thêm một cách thức nữa để đóng góp tiền rồ, tiền thâu đợt 2 cho Giáo Phận Dallas, và trong tương lai có các mục khác được dễ dàng cho mọi người và thuận tiện hơn cho những ai muốn đóng góp mà không thể gửi qua bưu điện hoặc mang bì thư đến nhà thờ được vì Đại dịch COVID-19.

Để đóng góp online, xin vào trang mạng của Giáo xứ www.dmhcg.org, sau đó bấm vào mục "[Donation – Đóng góp online](#)", kế tiếp đánh vào số tiền đóng góp (Donation Amount), và đánh vào Số Danh Bộ và Số Điện Thoại (Số Danh Bộ thì tốt hơn) để Hội đồng Tài chánh có thể cung cấp giấy xác nhận cho mọi người trong việc khai thuế sau này.

GÂY QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN NĂM 2021

Trong cuối Tuần lễ 30/1 & 31/1 vừa qua, những ông bà và anh chị em nào chưa điền Phiếu Hứa Dâng Cúng cho Quỹ Mục Vụ Hằng Năm của Giáo phận Dallas, vào cuối Thánh lễ tuần này 6/2 & 7/2, xin vui lòng đến Quầy Tượng Ảnh và điền tại chỗ. Còn những người nào tuần rồi đem về nhà để điền, xin đưa lại cho Giáo xứ và để vào rổ ở cuối Nhà thờ. Nếu muốn, Quý vị có thể dâng cúng online qua website <https://dallasbishopsappeal.com>



PROTECT YOURSELF FROM COVID-19



RỬA TỘI TRẺ EM | INFANT BAPTISM

Vì thứ Bảy tuần thứ 2 trong tháng Hai (13/2) là Mồng 2 Tết Tân Sửu, Nghi thức Rửa tội Trẻ em sẽ được dời vào thứ Bảy tuần thứ 3 (20/2). Vậy nếu cha mẹ nào muốn con em được rửa tội, xin lưu ý là ngày rửa tội sắp đến là thứ Bảy ngày 20 tháng 2 vào lúc 3 giờ 30 chiều tại Nhà thờ. Những cha mẹ nào muốn ghi danh rửa tội cho con em, xin vui lòng lên Văn phòng Giáo xứ trong các giờ làm việc chậm nhất vào ngày thứ Tư ngày 17 tháng 2 để điền đơn và nhớ đem theo bản sao giấy khai sinh.

Do you want to get your child baptized? The next baptism date is Saturday February 20th at 3:30pm in the Church. To register, please go to the Parish Office during business hours by Wednesday January 6 to fill out the form. Please bring a copy of birth certificate of the child to be baptized.

FOOD PANTRY

FOOD PANTRY is available to everyone who live in the Garland Zip Codes (75044 & 75042), All Richardson, and most of Dallas zip codes to get FREE FOOD 1 TIME PER WEEK.

Requirement: (a) 1 type of ID either Driver's License or Passport AND (b) Any current bill with their address and name or Apartment contract.

Open: Monday – Thursday from 8 AM–4 PM and Saturday from 9 AM–2 PM

Address: Network-Community Ministries (741 S Sherman St., Richardson, TX 75081)

Phone Contact: (972) 234-8880

PREVENTATIVE EVICTION ASSISTANCE AVAILABLE

Do you live in Texas and need help affording rent? Assistance is available for you at stopteviction.org/

Here you can receive helpful legal information about the eviction process, access to important documents for your landlord or the court, and the opportunity to chat with a real lawyer about any eviction questions you may have. This help was made possible by the Texas Access to Justice Foundation.



If you need help with SNAP (food stamp), applications, call 972-587-8001 or email: SNAP@ccdallas.org

Catholic Charities Dallas serve over 4 million people in 9 North Texas counties.

CCD in partnership with CCUSA and Walmart Foundation is offering SNAP (food stamp) application assistance to educate families about the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) program and reduce hunger.

The right call for all in need: 866.CCD.7500 or go to ccdallas.org, address: [1421 W. Mockingbird Lane Dallas, TX 75247](http://1421.W.Mockingbird.Lane.Dallas.TX.75247).

CCD needs your help. Your gift can change lives. To make a donation, visit ccdallas.org/donate or text: HOPE to 501501. A one-time donation of \$25 will appear on your mobile phone bill. Message & data rates may apply.



NGÀY BỆNH NHÂN THẾ GIỚI LẦN THỨ 29 (11/2)

29th World Day of the Sick (Feb 11)

Đức Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II đã thiết lập Ngày Bệnh Nhân Thế Giới vào năm 1992 để khuyến khích việc cầu nguyện cho những ai đau yếu cũng như những người chăm sóc. Ngày Bệnh Nhân Thế Giới được cử hành đầu tiên vào ngày 11/2/1993, cũng là ngày Lễ Đức Mẹ Lộ Đức.

Pope Saint John Paul II initiated the day in 1992 to encourage people to pray for those who suffer from illness and for their caregivers. World Day of the Sick was first observed on February 11, 1993. February 11 is also the Catholic Feast of Our Lady of Lourdes, which a name is given to the Virgin Mary in honor of the apparitions that were said to have been seen in and around Lourdes, France. Pope Pius XI canonized Bernadette Soubirous (1844-1879) as a saint in 1933.

XỨ DẦU BỆNH NHÂN (11/2)

Nhân ngày Lễ Đức Mẹ Lộ Đức và Ngày Thế Giới Bệnh Nhân hôm thứ Năm ngày 11/2/2021, sau Thánh Lễ 7 AM, các cha sẽ cử hành Nghi thức Xức dầu Bệnh nhân. Những ai đau yếu hoặc cao niên có thể đến lãnh nhận Bí tích Xức Dầu này.

LƯU Ý VỀ VIỆC

GÌN GIỮ
NHÀ
BÌNH AN

COLUMBARIUM UPKEEPING

Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, **hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.**

Our columbarium is a shared space for the remains our loved ones within the community. The general policy of our parish is to keep the columbarium as clean as possible. Please do not place any planters, balloons, candles, glassware, or any type of mementos in the columbarium. All flowers or other ornaments will be removed on a weekly basis. Also, food and/or beverage items are strictly prohibited from being left in the columbarium. Only picture plaques and name plates ordered by the parish are allowed to be affixed to niches. Thank you so much for keeping our columbarium clean and respectful for all families to come and pray in remembrance of their loved ones.

LƯU Ý VỀ VIỆC THAM DỰ THÁNH LỄ

1. Cho đến khi có quyết định mới của Tòa Giám mục, các tín hữu trong Giáo phận Dallas hiện vẫn được miễn chuẩn bốn phần tham dự Thánh lễ Chúa nhật và các ngày lễ buộc, mặc dầu được khuyến khích tham dự Thánh lễ online. Tuy nhiên, những ai mà sức khỏe cho phép nên thỉnh thoảng đến tham dự Thánh lễ để rước Chúa Giêsu Thánh Thể, có thể vào ngày Chúa nhật, hoặc vào ngày thường.
2. Những ai đi lễ phải đeo khẩu trang che cả miệng và mũi trong suốt Thánh lễ.
3. Những người trên 65 tuổi; những ai có bệnh liên quan đến đường hô hấp, gan, thận, huyết áp; những người yếu mệt, nóng sốt, có các triệu chứng của Covid-19 hoặc tiếp xúc với những người khám nghiệm dương tính với Covid-19 trong 2 tuần lễ trước đó; những người không thể đeo khẩu trang che cả miệng và mũi trong suốt Thánh lễ, xin đừng đến Nhà thờ.
4. Những ai đi lễ ngày thường không cần phải ghi danh nhưng xin ngồi đúng vào chỗ qui định trong Nhà thờ (có đánh dấu bằng keo xanh). Những ai đi lễ cuối tuần phải ghi danh trên website của Giáo xứ www.dmhcg.org. Khi ghi danh online, nhớ bấm vào đúng giờ lễ muốn tham dự và chỉ cần cho biết tên, điện thoại và điện thư của một người đại diện cho gia đình và tổng số người đi lễ. Nhớ bấm submit để chắc chắn có tên trong danh sách và có thể in ra sổ confirmation.
5. Một số vị đã lớn tuổi (trên 65 tuổi) nhưng khỏe mạnh và khao khát rước Chúa Giêsu Thánh Thể có thể thỉnh thoảng đến tham dự Thánh lễ ngày thường (7am & 7pm) vì số người đi lễ ít và thường Thánh lễ chỉ kéo dài khoảng 30 phút mà thôi. Dầu vậy, tất cả mọi người đều phải đeo khẩu trang trong suốt Thánh Lễ.
6. Bắt đầu từ tháng 1/2021, Thánh lễ 12 giờ trưa vào Chúa nhật thứ 1 và thứ 3 trong tháng được cử hành bằng tiếng Anh.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH (CHÚA NHẬT NGÀY 31/1/2021)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ	\$6,790.00
Online Donation	\$727.00
Quảng Cáo	\$650.00
In Sách	\$100.00
Tủ Sách Lêgiô	\$132.00
Xin Lễ	\$120.00
Help the Poor	\$10,600.00
Church in Latin America	\$189.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngân Số	Tên	Số Tiền
0675	Nguyễn Thị Lan Anh	\$200.00
0715	Huỳnh Anh Khải	\$2,100.00
0807	Đinh Thu Hằng	\$1,100.00
0829	Nguyễn Tuấn	\$700.00
0897	Trần Thủy Tiên	\$2,200.00
0981	Nguyễn Bá Tòng	\$1,000.00

TUYÊN BỐ CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC HOA KỲ

TRƯỚC THÁCH THỨC CỦA TỔNG THỐNG BIDEN LIÊN QUAN ĐẾN TITLE X

Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ vừa ra tuyên bố phản kháng thái độ thách thức của Biden liên quan đến Title X và gọi đó là một hành động “bất hợp pháp”. Để hiểu rõ vấn đề này, chúng tôi xin trình bày với quý vị và anh chị em một vài nét về Title X, trước khi đề cập đến tuyên bố của các Giám Mục Mỹ.

Title X là gì?

Các khoản trợ cấp liên bang đầu tiên để giúp các gia đình có thu nhập thấp kiểm soát sinh đẻ đã bắt đầu vào năm 1965 trong khuôn khổ chương trình Chiến tranh chống đói nghèo của Tổng thống Lyndon Johnson. Đến năm 1969, cả Quốc hội và Tổng thống Richard Nixon đều ủng hộ dự luật cung cấp đầy đủ các dịch vụ Kế hoạch hóa gia đình. Vào năm 1970, Thượng viện đã nhất trí thông qua chương trình Title X và Hạ viện đã bỏ phiếu với tỷ số 298 trên 32 để thông qua dự luật. Tổng thống Nixon đã ký thành luật.

Chương trình Title X cung cấp các phương pháp ngừa thai cho các gia đình nghèo, từ việc giáo dục các phương pháp ngừa thai đến việc cung cấp các viên thuốc ngừa thai. Nhưng chương trình này không xem phá thai là phương pháp kế hoạch hóa gia đình. Trái lại, các tác giả đề nghị ra chương trình này có ý hướng dùng nó để giảm bớt các ca phá thai thông qua các phương pháp ngừa thai, mặc dù phải nói ngay rằng một số phương pháp ngừa thai này không được Giáo Hội tán đồng.

Năm 1972, Quốc hội đã thông qua một dự luật yêu cầu chương trình Medicaid của tiểu bang chi trả các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình cho các gia đình có thu nhập thấp. Theo quy định này, chính phủ liên bang đài thọ 90% chi tiêu của các bang. Dự luật thứ ba được thông qua vào năm 1975 cho phép xây dựng mạng lưới các trung tâm kế hoạch hóa gia đình trên khắp Hoa Kỳ, dẫn đến gần 4,000 địa điểm cung cấp dịch vụ vào năm 2018.

Từ năm 2014 đến năm 2019, chương trình Kế hoạch hóa Gia đình Title X đã nhận được 286 triệu đô la mỗi năm. Ngay từ đầu, quỹ Title X không thể được sử dụng để hỗ trợ phá thai.

Trong thời gian làm Bộ trưởng Tư pháp California, Kamala Harris, đã hô hào Đạo luật “Tự do Sinh sản, Trách nhiệm Giải trình, Chăm sóc Toàn diện và Minh bạch”. Đạo luật này yêu cầu các trung tâm mang thai phôi sinh phải niêm yết các thông báo quảng cáo cho các bệnh xá phá thai và cung cấp cho khách hàng của mình các tài liệu thông tin về các dịch vụ tránh thai và phá thai miễn phí gần đó. Đạo luật này đã biến California thành cơ quan tiếp thị và quảng cáo cho Planned Parenthood và các nhà máy phá thai khác, đồng thời buộc các trung tâm thai nghén phôi sinh phải đồng lõa với chiến dịch của mình.

Năm 2017, khi lên thay Kamala Harris trong chức vụ Bộ trưởng Tư pháp, Xavier Becerra, người đang được ông Joe Biden đề cử làm Bộ trưởng Y tế và Dịch vụ Nhân Sinh, đã tiếp tục ủng hộ Đạo luật quái dân này của California. Điều này thể hiện mức độ trung thành của Becerra đối với kỹ nghệ phá thai. Quan trọng hơn, nó làm rõ cam kết của ông ta trong việc áp đặt ý thức hệ phá thai cực đoan lên mọi người, kể cả những người có thiện chí phản đối việc phá thai một cách ngay chính.

Các tổng giáo phận San Francisco, và Los Angeles cùng các tổ chức phôi sinh đã kiện lên Tối Cao Pháp Viện, và đạo luật này đã bị Tòa án Tối cao Hoa Kỳ bãi bỏ vào năm 2018.

Ngay cả thẩm phán Anthony Kennedy lúc đó, người có tiếng phò phá thai, cũng đã lên án Đạo luật này vì “mối đe dọa nghiêm trọng của nó trong việc áp đặt thông điệp riêng của nó thay cho ngôn từ, suy nghĩ và cách phát biểu của cá nhân. Vì ở đây, Tiểu bang chủ yếu yêu cầu các trung tâm thai nghén phôi sinh phải cổ vũ thông điệp ưu tiên của Tiểu bang nhằm quảng cáo phá thai”. Thẩm phán Kennedy nói tiếp: “Điều này buộc các cá nhân phải mâu thuẫn với những niềm tin sâu sắc nhất của họ. Những niềm tin dựa trên các giới luật triết học, đạo đức hoặc tôn giáo nền tảng, hoặc tất cả những điều này”.

Đứng trước các tranh cãi này, năm 2019, Tổng thống Trump đã đi xa hơn khi nghiêm cấm các phòng khám giới thiệu phụ nữ đến các dịch vụ phá thai. Tổng thống Trump quy định rất chi tiết rằng các phòng khám này không được chia sẻ chung không gian văn phòng với các tổ chức giới thiệu phá thai, và cũng không được chia sẻ về mặt tài chính với chúng. Nếu bị phát hiện vi phạm các cấm đoán trên, họ không còn nhận được các tài trợ trong chương trình Title X. Với các quy định của Tổng thống Trump, Planned Parenthood và nhiều tổ chức phá thai khác không còn có thể nấp dưới chiêu bài kế hoạch hóa gia đình. Chúng đã thiệt hại mỗi năm vài trăm triệu Mỹ Kim trước đây vẫn nhận được từ chương trình Title X.

Ngay sau khi nhậm chức ông Joe Biden đã ký một bản ghi nhớ cho biết ông ta sẽ bãi bỏ các cấm đoán của Tổng thống Trump. Vì thế, Hội Đồng Giám Mục ra tuyên bố hôm 29 tháng 1 như sau:

Hôm qua, Tổng thống Biden đã đưa ra một tuyên bố công bố ý định hủy bỏ quy định hiện hành điều chỉnh chương trình kế hoạch hóa gia đình Title X. Quy định hiện tại tuân theo luật liên bang bằng cách giải thích rằng phá thai không thể là một phần của chương trình kế hoạch hóa gia đình Title X bằng cách sử dụng cùng một không gian văn phòng, chia sẻ tài chính hoặc giới thiệu phá thai. Tuyên bố sau đây được đưa ra bởi Đức Tổng Giám Mục Joseph F. Naumann của tổng giáo phận Kansas City ở Kansas, chủ tịch Ủy Ban Các Hoạt Động Phôi Sinh Của Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ, gọi tắt là USCCB:

“Mặc dù các Giám mục Công Giáo có những lo ngại nghiêm trọng về việc chính phủ khuyến khích các biện pháp tránh thai, chúng tôi từ lâu đã ủng hộ những nỗ lực để bảo đảm rằng việc cung cấp và khuyến khích phá thai phải bị tách biệt về mặt vật chất và tài chính khỏi các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình được tài trợ thông qua chương trình Title X. Phá thai cướp đi sinh mạng của một đứa trẻ đã được thụ thai và đang lớn lên, và hầu hết người Mỹ đồng ý rằng không nên sử dụng phá thai như một phương pháp kế hoạch hóa gia đình hoặc như một biện pháp ‘hỗ trợ’ khi việc kế hoạch hóa gia đình thất bại.

Do đó, Title X vẽ ra một ranh giới rõ ràng giữa phá thai và kế hoạch hóa gia đình. Ngoài việc nghiêm cấm dùng tiền đóng thuế của dân tài trợ cho việc phá thai, các tác giả của chương trình còn nhấn mạnh ý định này bằng cách nêu rõ rằng, ‘các quỹ được tài trợ theo luật này chỉ được sử dụng để hỗ trợ các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình có tính chất dự phòng, nghiên cứu dân số, các dịch vụ vô sinh, và các dịch vụ khác liên quan đến các hoạt động y tế, thông tin và giáo dục’. Bằng cách hủy bỏ các quy định này, chính quyền sẽ buộc phá thai vào một chương trình liên quan đến tình trạng trước khi mang thai, và được thiết kế đặc biệt để loại trừ tệ nạn phá thai; một động thái trái đạo đức, không thực tế và cũng có thể là bất hợp pháp”.

Đặng Tự Do (vietcatholic.net)

SUNDAY REFLECTION: FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/B
(Jb 7:1-4, 6-7; Cor 9:16-19, 22-23) Mk 1:29-39)

We live in the wonderful world of change! With all the wonderful technological innovations one would expect that our lives would become more enjoyable and more relaxed. Instead, we have become the most stressed filled generation of all time, and it only gets worse. Terms like “road rage” and “going postal” have become common place as have reports of disasters reeked on others by stress filled individuals.

Christians also, are not exempt from this stress and pressure. In addition to coping with all of these modern changes and the pressure life creates, they have added to their lives the demands of being and doing all that their faith requires. There is no shortage of well meaning individuals who through messages, books, and the electronic media lay one expectation after another on our plate, spelling out the many things we must do to be a faithful Christian. Consequently, we often feel pulled in many directions, running faster and faster, with less and less joy, trying to fulfill the expectations of others.



In the Gospel today, we learn that Jesus, being fully human, also lived amid considerable pressure. He experienced people besieging him for help in overcoming sickness, disease, demon possession, and the many ills of society. Multitudes followed him continually; some to listen and learn, while others, intent on tripping him up, listened to his every word only so that they could accuse him. Both the general population and Jesus' disciples conveyed expectations to him of what he should do and be. How did Jesus avoid succumbing to the stress and pressure life brought on him? Why did he not become angry and stressed-out?

First of all, Jesus maintained a life that was centered on the Father, and on doing his Father's will. This, singleness of purpose and vision to please the Father in everything, brought calm in the midst of turmoil, and clear direction to his life. All other expectations were perceived and evaluated through this singular lens of the Father's revealed will.

Second, Jesus, being fully human, consistently took time to commune with God the Father through periods of private prayer. Out of these times of aloneness with the Father Jesus found direction, strength and determination to keep his saving mission. And for us also, it is in our moments of solitude with the Father that we are able to become anchored spiritually, to discover and re-discover who we are, why we are created, and how we should live. From these times of reflection and prayer come the life giving relationship with the Father that enables us to go forth in peace, being peace bearers to those around us. ✠

NÃO TRẠNG BÀI CÔNG GIÁO CỦA FACEBOOK AND INSTAGRAM TRONG VỤ CẤM SÁCH VỀ ĐỨC MẸ

Facebook và Instagram thuộc sở hữu chung đã cấm bán cuốn sách “*The Anti-Mary Exposed: Rescuing the Culture from Toxic Femininity*”, nghĩa là, “*Vạch Trần Não Trạng Bài Đức Mẹ: Giải Cứu Nền Văn Hóa Khỏi Nọc Độc Nữ Quyền Quá Khích*” của tác giả Công Giáo Carrie Gress, với cáo buộc cho rằng cuốn sách này “không tuân thủ” chính sách thương mại của họ.

Cuốn sách điều tra nguồn gốc của một “não trạng chống lại Đức Mẹ” trong đó cổ vũ cho phá thai và sự hủy hoại cuộc sống của vô số đàn ông, phụ nữ và trẻ em. Gần đây, cuốn sách đã có xu hướng trở thành sách bán chạy hàng đầu trong số các sách đề cập đến lý thuyết nữ quyền trên Amazon.

Gress chia sẻ trên trang Instagram của mình rằng Facebook đã triệt hạ các bài đăng trên nhiều tài khoản Facebook đề cập đến cuốn sách, và Instagram, thuộc sở hữu của Facebook, cũng đã cấm Gress bán cuốn sách này. Không mạng xã hội nào giải thích tại sao cuốn sách vi phạm chính sách thương mại của họ.

Amazon gần đây cũng đã thôi không làm trung gian bán cuốn sách này, nhưng sau đó đã khôi phục cuốn sách vào cửa hàng của mình sau khi nhà xuất bản của Gress liên hệ với họ nhiều lần.

Sự quan tâm đến cuốn sách đã tăng vọt sau khi người dùng mạng xã hội biết rằng nó đang bị cấm. Nhà phân phối sách Công Giáo theo truyền thống TAN Books tiết lộ rằng chỉ vài ngày sau khi có tin về việc kiểm duyệt cuốn sách, kho sách của họ đã bán hết.

Không rõ tại sao cuốn sách đã bị từ chối và bị cấm trên nhiều mạng xã hội khác nhau. Một số người đã suy đoán rằng ít nhất một thuật toán nào đó phải chịu trách nhiệm một phần trong việc kiểm duyệt này. Nếu đúng như thế, nó đặt ra câu hỏi và những lo ngại về cách thức hoạt động của một chính sách như vậy. Tính đến thời điểm bài báo này được đăng tải, Facebook chưa phản hồi yêu cầu của LifeSiteNews về việc giải thích thông báo vi phạm.

Gress giải thích trong phần giới thiệu của cô ấy về cuốn sách rằng hai phần đầu tiên của cuốn sách được dành để tiết lộ “danh tính và những biểu hiện cố ý che đậy” của não trạng bài Đức Mẹ, cũng như vạch trần xuất xứ của chúng. Khi thảo luận về điều này, cô đề cập đến:

- Chủ nghĩa nữ quyền cực đoan có liên quan đến những sai lầm của nước Nga như thế nào, mà năm 1917, Đức Mẹ Fatima đã cảnh báo sẽ lan rộng khắp thế giới nếu nước Nga không được thánh hiến cho Trái tim Vô nhiễm của Mẹ.
- Sự tham gia và ảnh hưởng của phong trào nữ thần và những điều huyền bí.
- Ảnh hưởng của các “nữ quỷ”, như Lilith và Jezebel.
- Những kiến trúc sư trưởng của chủ nghĩa nữ quyền cực đoan.
- Những nhóm phụ nữ có học văn hóa thân cổ vũ phá thai, kiểm soát suy nghĩ của hầu hết phụ nữ thông qua truyền thông, chính trị, Hollywood, thời trang và các trường đại học.
- Các gã khổng lồ trong lĩnh vực truyền thông xã hội đều thường xuyên bị chỉ trích gay gắt vì những gì mà nhiều người chê bai là không nhất quán, thiếu mạch lạc hoặc thực thi chính sách kiểm duyệt không chính đáng.

Riêng Facebook đã có một lịch sử lâu dài trong việc kiểm duyệt các tổ chức và cá nhân dựa trên đức tin. Gã khổng lồ truyền thông xã hội đã buộc phải xin lỗi vì nhiều trường hợp triệt hạ các nội dung bảo thủ hoặc liên quan đến niềm tin Kitô, cáo buộc một cách vô lý là “gây thù hận” hoặc không phù hợp. Chỉ vài năm trước, Facebook đã kiểm duyệt hình ảnh ông già Noel quỳ gối trước Chúa Hải Đồng Giêsu, và gọi đó là có “nội dung bạo lực”. ✠